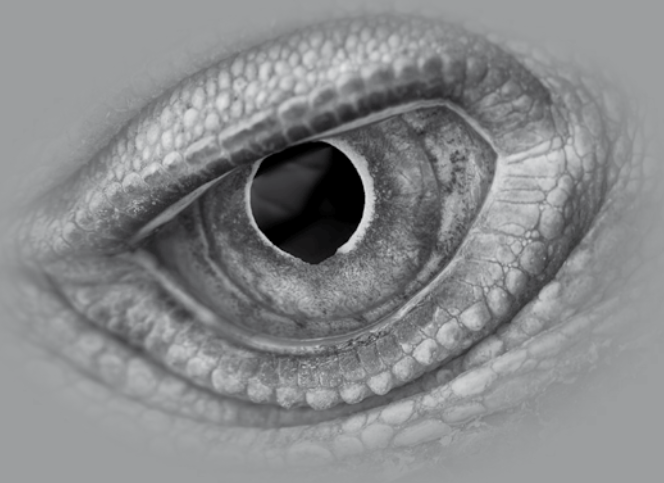


TRIXIE



REPTILAND

Bedienungsanleitung

- (EN) Instructions for Use
- (FR) Notice d'utilisation
- (NL) Gebruiksaanwijzing
- (IT) Istruzioni per l'uso
- (ES) Instrucciones de uso



DE Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Die Firma Trixie fällt nicht unter die o.g. Rücknahmepflicht. Du kannst deine Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachte in deinem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Hersteller-Informationen gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG Version 1.0 / Stand: Januar 2022

DE Bedienungsanleitung

Die Beregnungsanlage besteht aus:

- Pumpe (105 ml/Min.) und Wassertank (800 ml)
- Netzteil (Input: 100-240 V, 50/60 Hz/Output: 1A)
- Wasserschlauch (180 cm)
- Wasserschlauch, transparent, mit Filter
- Endkappe
- 2 Düsen mit Saugnapfen
- 1 Saugnapf zur Schlauchbefestigung
- 2 Befestigungselemente für Pumpe und Wassertank

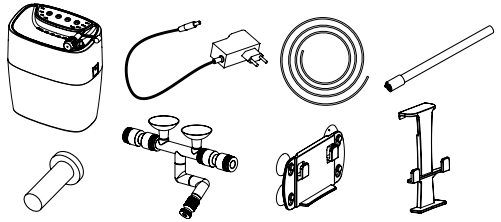
Die Verwendung von entmineralisiertem Wasser wird dringend empfohlen.

Reptile Rain eignet sich hervorragend zur Befeuchtung von Terrarien und zur Bewässerung von Pflanzen. Besonders tropische, regewaldbewohnende Reptilien und Amphibien benötigen ständig eine hohe Luftfeuchtigkeit, um gesund zu bleiben. Auch subtropische, steppenbewohnende Reptilien benötigen in den Morgenstunden

eine erhöhte Luftfeuchtigkeit. Die Intervalle und Bewässerungsdauer von *Reptile Rain* können eingestellt werden.

Wir empfehlen die Verwendung von Regel- und Steuerungstechnik (z. B. TRIXIE Thermo-/Hygrostat oder Zeitschaltuhr) um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten.

Zubehör:



Pumpe: Die enthaltene Pumpe sorgt für eine gleichmäßige Pumpleistung. Bei Restluft im System kann es zu Beginn des Vorgangs zu verminderter Pumpleistung kommen.

Düsen: Die mitgelieferten Düsen sind dreh- und schwenkbar. Sie ermöglichen eine optimale Bewässerung des Terrariums bzw. der Pflanzenanlage.

Befestigungselemente: Die enthaltenen Befestigungselemente ermöglichen die Anbringung am Glas- oder Holzterrarium.

Schlauch: Der Schlauch muss je nach Bedarf in die richtigen Längen geschnitten werden. Stellen Sie sicher, dass die Schnittstellen dabei gerade sind. Platzieren Sie alle Teile vor dem Zuschneiden an der richtigen Stelle.

Wasserfilter: Der enthaltene Wasserfilter verhindert, dass die Pumpe durch Schmutzpartikel verstopft. Es ist jedoch sicherzustellen, dass bei direkter Wasserentnahme im Terrarium eine Vorfiltrung stattfindet.

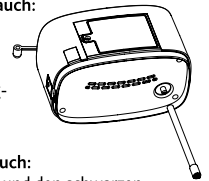
Inbetriebnahme und Aufbau

Aufstellungsort:

Das Netzteil muss so platziert werden, dass es nicht nass werden kann. Auch der Standort der Pumpe sollte so gewählt werden, dass sie nicht nass werden kann. Bitte platzieren Sie das Gerät außerhalb des Terrariums. Die Pumpe darf nicht oberhalb der Düsen platziert werden, da es durch den Wasserdruck sonst tropfen kann.

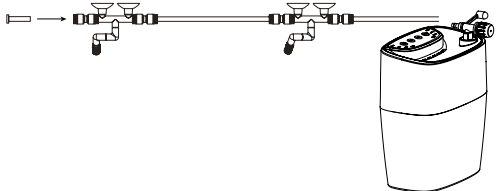
Verbindung der Pumpe mit dem Schlauch:

Die eingehende Verbindung der Pumpe mit dem Wasserbehälter wird über den transparenten Schlauch hergestellt. Verbinden Sie das transparente Ansaugrohr mit dem Ansaugstutzen an der Unterseite des Hauptmotors.



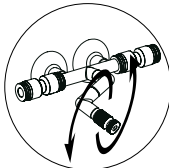
Verbindung der Düsen mit dem Schlauch:

Verbinden Sie die Endkappe, die Düsen und den schwarzen Schlauch in der genannten Reihenfolge. Der Schlauch muss entsprechend der gewünschten Installation zugeschnitten werden. Schließen Sie das andere Ende des Schlauches an den Wasserauslass der Pumpe an. **Tipp:** Bringen Sie erst die Düsen an den gewünschten Positionen an und schneiden Sie dann die entsprechenden Schlauchlängen zu. Stellen Sie sicher, dass die Schnittstellen dabei gerade sind.



Installation der Düsen:

Innerhalb des Terrariums wird der schwarze Schlauch von Düse zu Düse verlegt. Die letzte Düse wird mit der Endkappe verschlossen. Es klickt, wenn der Schlauch fest in der Düse sitzt. Um ihn wieder zu lösen, müssen die Enden der Düse runtergedrückt werden. Bei der Installation sind die Saugnäpfe auf das glatte Glas zu setzen und fest anzudrücken, um einen festen Sitz der Düsen zu gewährleisten.



Achten Sie beim Verlegen darauf, dass der Schlauch nicht geknickt oder gedrückt verlegt wird. Weiterhin ist darauf zu achten, dass der Schlauch nicht zu dicht an eventuellen Wärmequellen im Terrarium verlegt wird. Hier kann es zu Verformungen bzw. Gefährdung durch Feuer kommen. Richten Sie nach dem Verbinden die Sprühdüsen in die gewünschten Richtungen aus. Achten Sie dabei besonders darauf, dass keine elektrischen Geräte (z. B. Lampen, Fassungen) angesprüht werden. Wenn Sie eine Düse zum Sprühen verwenden, sollten Sie sicherstellen, dass die Düse des Hauptmotors fest im Uhrzeigersinn angezogen ist.

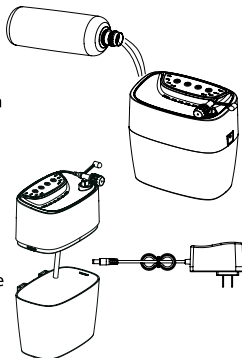
Bei der ersten Verwendung ziehen Sie bitte die Gummikappe am Auslass heraus.

Wassertank:

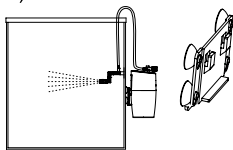
Füllen Sie den Wassertank mit sauberem Wasser, z.B. gefiltertem oder destilliertem Wasser, nachdem Sie das Gerät befestigt haben (min. 298 ml, max. 304 ml). Bitte schalten Sie den Strom ab, bevor Sie Wasser nachfüllen.

Nach dem Zusammenbau verbinden Sie den Netzadapter mit dem System und schließen Sie den Adapter an die Stromversorgung an. Es ist auch möglich den Reptile Rain mit 3 AA-Batterien zu betreiben. Mit dem Batteriebetrieb wird auch ein mobiler Einsatz möglich.

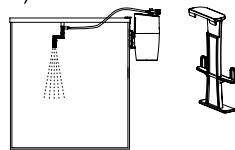
Nutzen Sie je nach Terrarium die Halterung für Glas (A)- oder Holzterrarien (B).



A)



B)

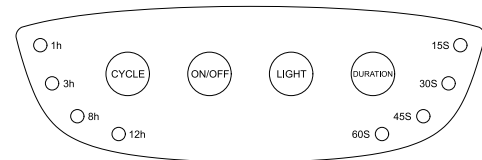


LED-Licht:

Das LED-Licht leuchtet nur während des Sprühvorgangs. Innerhalb dieses Vorgangs kann das LED-Licht auch mit dem LIGHT Schalter an- oder ausgeschaltet werden.

Hinweise zum Betrieb der Anlage

Um eine zu starke Bewässerung zu vermeiden, sollte die Beregnungsdauer an das Terrarium angepasst werden. Die Intervalle sollten ebenfalls so gewählt werden, dass eine Überbefeuchtung vermieden wird.



Sollte die Pumpe bei der ersten Inbetriebnahme kein Wasser aus dem Behälter ansaugen, kann der für den Start benötigte Unterdruck durch Ansaugen mit dem Mund an der Ausgangsleitung erzeugt werden. Durch Drücken der ON/OFF-Taste für 3 Sekunden wird unabhängig von den Intervallen sofort 15 Sekunden lang gesprüht. LIGHT schaltet das Licht an und aus. Zum Einstellen des Sprühzyklus drücken Sie CYCLE und wählen Sie durch erneutes Drücken der CYCLE Taste den gewünschten Intervall aus (1-12 Stunden). Links daneben leuchtet die Lampe beim gewählten Intervall. Zum Einstellen der Sprühdauer wählen Sie DURATION bis die gewählte Sprühdauer (15-60 Sek.) rechts daneben aufleuchtet. Wenn ein Intervall startet, leuchtet automatisch das Licht mit auf.

Problemlösung

Geringe Sprühmenge: Prüfen Sie, ob der Filter verschmutzt oder durch etwas blockiert ist.

Kein Wasser aus den Düsen: Prüfen Sie, ob die Düsen verschmutzt oder durch etwas blockiert sind.

Es wird kein Wasser gepumpt: Ziehen Sie den Schlauch von der Pumpe ab und schalten Sie die Stromversorgung ein, bis das Wasser aus dem Wasserauslass gepumpt wird. Stecken Sie dann den Schlauch wieder ein. Wenn dies nicht hilft und das Problem auch nach dem Auswechseln des Filters und der Düsen nicht behoben werden kann, sollte das Produkt zur Wartung an den Händler oder Fachpersonal geschickt werden.

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Niemals den Netzstecker mit feuchten oder nassen Händen anschließen bzw. trennen.
- Die Pumpe ist nicht für Dauerbetrieb geeignet (max. 10 Minuten ununterbrochener Betrieb).
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Manipulationen am Gerät vor.
- Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen (Elektriker) durchgeführt werden.
- Reinigung des Gerätes nur mit leicht feuchtem Tuch.
- Der Betrieb ist nur mit dem enthaltenen Netzteil zulässig.
- Vor dem Betrieb Netzteil und Netzleitung komplett Auswickeln und auf Beschädigung und Feuchtigkeit prüfen.
- Bei Beschädigungen der Komponenten ist der Betrieb unzulässig bzw. sofort einzustellen.
- Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und 40 °C betrieben werden.

Wichtige Hinweise

- Zum Schutz vor Verkalkungsschäden darf das Gerät nur mit demineralisiertem oder destilliertem Wasser betrieben werden.
- Stellen Sie sicher, dass immer ausreichend Wasser im Behälter ist. Ein Leerlauf ohne Wasser im Behälter kann die Pumpe beschädigen.
- Die wasserführenden Elemente des Systems dürfen nicht auf feuchtigkeitsempfindlichen Oberflächen platziert werden, da bauartbedingt Kondensat entstehen kann, bzw. durch Temperaturschwankungen und hierdurch bedingte Materialausdehnungen/-schrumpfungen Undichtigkeiten entstehen können. Die Anlage muss insoweit in regelmäßigen Abständen (zumindest wöchentlich) auf Undichtigkeiten hin überprüft werden. Eine Haftung für Schäden, die aus einer nicht fachgerechten Montage durch den Verwender resultieren, ist ausgeschlossen.

Technische Daten:

- Netzteil: Input: 100-240V ~ 50/60Hz, Output: 5V / 1A
- Gerät: Input: 5V / 1A, 5W
- Pumpenleistung: max. 105ml/min

(EN) Electrical and electronic devices/ information for private households

The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here.

1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste. WEEE do not belong in household waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries, accumulators and lamps

Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which can be removed, from the WEEE without destroying it before handing it over to a collection point.

3. Ways to return the WEEE

Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the public waste disposal authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU.

4. Privacy Protection Notice

WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunications technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each end user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it.

5. Potential environmental impact

WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation.

6. Your role in WEEE waste treatment

By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over to at collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE.

7. Meaning of the crossed-out dustbin symbol

The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.

Version 1.0 / March 2022

(EN) Instruction Manual

The sprinkler system consists of:

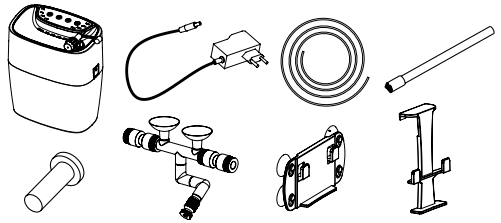
- Pump (105 ml/min.) and water tank (800 ml)
- Power supply unit (Input: 100-240 V, 50/60 Hz/Output: 1A)
- Water hose (180 cm)
- Water hose, transparent, with filter
- End cap
- 2 nozzles with suction cups
- 1 suction cup for hose attachment
- 2 fasteners for pump and water tank

The use of demineralized water is strongly recommended.

Reptile Rain is ideal for humidifying terrariums and for watering plants. Especially tropical, rainforest-dwelling reptiles and amphibians need constant high humidity to stay healthy. Subtropical, steppe-dwelling reptiles also require increased humidity in the morning hours. The intervals and watering duration of *Reptile Rain* can be adjusted.

We recommend the use of regulation and control technology (e.g. TRIXIE thermo/hygrostat or timer) to ensure optimal operation.

Accessories:



Pump: The included pump provides a consistent pumping action. If there is residual air in the system, there may be reduced pumping performance at the beginning of the process.

Nozzles: The nozzles included can be rotated and swivelled. They allow for optimal watering of the terrarium or plant system.

Fastening elements: The mounting elements included allow attachment to a glass or wooden terrarium.

Hose: The hose must be cut to the correct lengths as needed. Make sure that the cuts are straight. Place all parts in the correct location before cutting.

Water Filter: The water filter included prevents dirt particles from clogging the pump. However, ensure that pre-filtering takes place when water is taken directly from the terrarium.

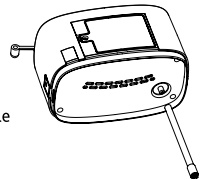
Start of Operation and Set-up

Installation location:

The power supply unit must be placed so that it cannot get wet. The location of the pump should also be chosen so that it cannot get wet. Please place the device outside the terrarium. The pump must not be placed higher than the nozzles, otherwise there may be dripping due to the water pressure.

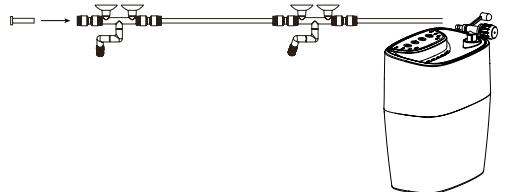
Connection of the pump to the hose:

The incoming connection of the pump to the water tank is made with the transparent hose. Connect the transparent suction tube to the suction nozzle at the bottom of the main motor.



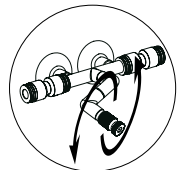
Connecting the nozzles to the hose:

Connect the end cap, the nozzles and the black hose in the order described. The hose must be cut according to the desired installation. Connect the other end of the hose to the water outlet of the pump. **Tip:** First attach the nozzles in the desired positions and then cut the appropriate lengths of hose. Make sure the cuts are straight when you do this.



Installing the nozzles:

Inside the terrarium, run the black hose from nozzle to nozzle. The last nozzle is closed with the end cap. There is a click when the hose sits firmly in the nozzle. To release it, the ends of the nozzle must be pushed down. When installing, place the suction cups on the smooth glass and press firmly to ensure a tight fit of the nozzles.



When installing, make sure that the hose is not kinked or compressed. Furthermore, make sure that the hose does not run too close to possible heat sources in the terrarium. This can lead to deformations or fire hazards. After connecting, align the spray nozzles in the desired directions. Take special care that no electrical devices (e.g. lamps, sockets) are sprayed. When using a nozzle for spraying, make sure that the nozzle of the main motor is firmly tightened clockwise.

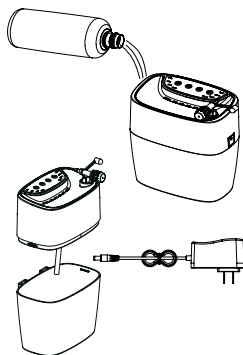
Before the first use, please pull out the rubber cap on the outlet.

Water tank:

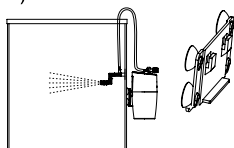
Fill the water tank with clean water, e.g. filtered or distilled water, after attaching the device (min. 298 ml, max. 304 ml). Please turn off the power before refilling water.

After assembling, connect the power adapter to the system and connect the adapter to the power supply. It is also possible to operate the Reptile Rain with 3 AA batteries. With battery operation, mobile use is also possible.

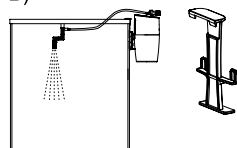
Use the mount for glass (A) or wooden terrariums (B) depending on the type of terrarium.



A)



B)

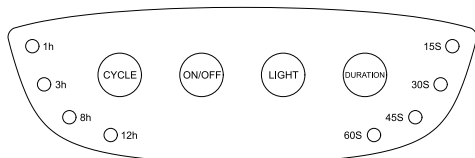


LED light:

The LED light only lights up during the spraying process. During the spraying process, the LED light can also be switched on or off with the LIGHT switch.

Hints for the operation of the system

To avoid too much watering, the watering time should be adjusted to the terrarium. The intervals should also be chosen to avoid over-wetting.



If the pump does not draw water from the tank during the first start-up, the negative pressure required for the start can be generated by sucking with the mouth on the outlet pipe. Pressing the ON/OFF button for 3 seconds will immediately spray for 15 seconds regardless of the intervals. LIGHT turns the light on and off. To set the spray cycle, press CYCLE and select the desired interval (1-12 hours) by pressing the CYCLE button again. The lamp on the left will show the selected interval. To set the spray duration, select DURATION until the selected spray duration (15-60 sec.) lights up on right. When an interval starts, the lamp lights up automatically.

Troubleshooting

Low spray volume: Check if the filter is dirty or blocked.

No water from the nozzles: Check if the nozzles are dirty or blocked.

No water is pumped: Disconnect the hose from the pump and turn on the power until water is pumped from the water outlet. Then push the hose back in. If this does not help and the problem cannot be corrected even after replacing filter and nozzles, the product should be sent back to the dealer or to qualified personnel for service.

Safety Instructions

- Read the operating instructions before operating the unit.
- Never connect or disconnect the power plug with wet or damp hands.
- The pump is not suitable for continuous operation (max. 10 minutes continuous operation).
- Do not make any changes or manipulations to the device.
- Repairs may only be carried out by qualified persons (electricians).
- Clean the device only with a slightly damp cloth.
- Operation is only permitted with the included power supply unit.
- Before operation, completely unwrap the power supply unit and power cable and check for damage and moisture.
- If the components are damaged, operation is not permitted or must be stopped immediately.
- The device may only be operated at ambient temperatures between 0 °C and 40 °C.

Important notes

- To protect against calcification damage, the device may only be operated with demineralized or distilled water.
- Make sure that there is always sufficient water in the container. Running without water in the tank can damage the pump.
- The water-bearing elements of the system must not be placed on surfaces sensitive to moisture, as condensation can occur due to the design, or leaks can occur due to temperature fluctuations and the resulting material expansion/shrinkage. Therefore the system must be checked for leaks at regular intervals (at least weekly). Liability for damage resulting from improper installation by the user is excluded.

Technical data:

- Power supply unit: Input: 100-240V ~ 50/60Hz, Output: 5V / 1A
- Device: Input: 5V / 1A, 5W
- Pump capacity: max. 105ml/min

(FR) Appareils électriques et électroniques / information pour les ménages privés

La directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant le ramassage et le recyclage de ces équipements. Les plus importantes sont résumées ici.

1. Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques

On appelle « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE) les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets. Les possesseurs de DEEE doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les DEEE n'ont pas leur place parmi les déchets ménagers mais dans des systèmes de collecte et de retour spéciaux.

2. Piles, accumulateurs et lampes

Les possesseurs de DEEE doivent en remettre tous les éléments. Ils doivent cependant en retirer les piles ou accumulateurs usagés qui n'y sont pas intégrés, ainsi que les lampes qui peuvent en être sorties sans devoir détruire le DEEE, avant de les remettre à un point de collecte approprié.

3. Éliminer les DEEE

Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE.

4. Protection de la vie privée

Les DEEE contiennent souvent des données à caractère personnel sensibles. Cela concerne en particulier les appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, n'oubliez pas que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans ses DEEE avant de s'en défaire.

5. Impact environnemental potentiel

Les DEEE contiennent des substances pouvant avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur remise, leur réutilisation ou leur valorisation matérielle ne sont pas effectuées conformément à la législation en vigueur.

6. Votre rôle dans le traitement des DEEE

En remplissant ces obligations, et notamment en respectant l'obligation de collecter séparément les DEEE, de ne pas les jeter avec les déchets municipaux non triés et de les remettre aux points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et à la valorisation matérielle des DEEE.

7. Signification du symbole poubelle barrée

La poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.

Version 1.0 / mars 2022

(FR) Manuel d'utilisation

Le système d'arrosage se compose de :

- Une pompe (105 ml/min) et un réservoir d'eau (800 ml)
- Bloc d'alimentation (Entrée : 100-240 V, 50/60 Hz/Sortie : 1A)
- Un tuyau d'eau (180 cm)
- Tuyau d'eau, transparent, avec filtre
- Embout
- 2 buses avec ventouses
- 1 ventouse pour la fixation du tuyau
- 2 fixations pour la pompe et le réservoir d'eau

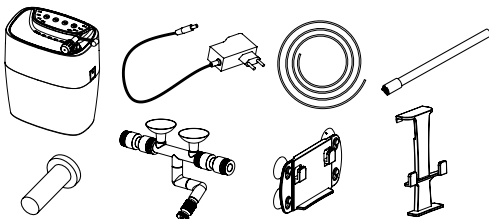
L'utilisation d'eau déminéralisée est fortement recommandée.

Reptile Rain est idéal pour humidifier les terrariums et pour arroser les plantes. Les reptiles et les amphibiens, en particulier ceux qui vivent dans les forêts tropicales, ont besoin d'une humidité élevée et constante pour rester en bonne santé. Les reptiles subtropicaux

vivant dans la steppe ont également besoin d'une humidité accrue le matin. Les intervalles et la durée d'arrosage de *Reptile Rain* peuvent être ajustés.

Nous recommandons l'utilisation d'une technologie de régulation et de contrôle (par exemple, un thermo/hygrostat ou une minuterie TRIxie) pour assurer un fonctionnement optimal.

Accessories:



Pompe : La pompe fournie assure une action de pompage constante. S'il reste de l'air résiduel dans le système, la performance de pompage peut être réduite au début du processus.

Buses : Les buses incluses peuvent être tournées et pivotées. Elles permettent un arrosage optimal du terrarium ou du système de plantes.

Éléments de fixation : Les éléments de fixation inclus permettent la fixation à un terrarium en verre ou en bois.

Tuyau : Le tuyau doit être coupé à la bonne longueur selon les besoins. Veillez à ce que les coupes soient droites. Placez toutes les pièces au bon endroit avant de les couper.

Filtre à eau : Le filtre à eau inclus empêche les particules de saleté de boucher la pompe. Toutefois, veillez à ce qu'un pré-filtrage ait lieu lorsque l'eau est prélevée directement dans le terrarium.

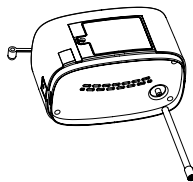
Mise en service et installation

Emplacement de l'installation :

Le bloc d'alimentation doit être placé de manière à ce qu'il ne puisse pas être mouillé. L'emplacement de la pompe doit également être choisi de manière à ce qu'elle ne soit pas mouillée. Veuillez placer l'appareil à l'extérieur du terrarium. La pompe ne doit pas être placée plus haut que les buses, sinon la pression de l'eau risque de provoquer des gouttes.

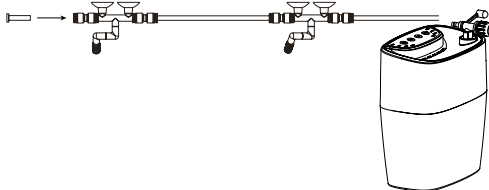
Raccordement de la pompe au tuyau :

Le raccordement entrant de la pompe au réservoir d'eau se fait avec le tuyau transparent. Raccordez le tuyau d'aspiration transparent à la buse d'aspiration située en bas du moteur principal.



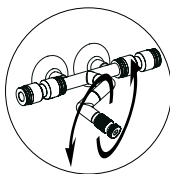
Raccordement des embouts au tuyau :

Raccordez l'embout, les buses et le tuyau noir dans l'ordre décrit. Le tuyau doit être coupé en fonction de l'installation souhaitée. Connectez l'autre extrémité du tuyau à la sortie d'eau de la pompe. **Conseil :** Fixez d'abord les buses dans les positions souhaitées, puis coupez les longueurs de tuyau appropriées. Veillez à ce que les coupes soient droites.



Installer les buses :

À l'intérieur du terrarium, faites passer le tuyau noir d'une buse à l'autre. La dernière buse est fermée par l'embout. Un dé clic se fait entendre lorsque le tuyau est bien calé dans la buse. Pour le libérer, il faut pousser les extrémités de la buse vers le bas. Lors de l'installation, placez les ventouses sur le verre lisse et appuyez fermement pour assurer un bon ajustement des buses. Lors de l'installation, veillez à ce que le tuyau ne soit pas plié ou comprimé.



En outre, veillez à ce que le tuyau ne passe pas trop près d'éventuelles sources de chaleur dans le terrarium. Cela peut entraîner des déformations ou des risques d'incendie. Après le raccordement, alignez les buses de pulvérisation dans les directions souhaitées. Veillez tout particulièrement à ce qu'aucun appareil électrique (lampes, prises, etc.) ne soit pulvérisé. Lorsque vous utilisez une buse de pulvérisation, veillez à ce que la buse du moteur principal soit fermement serrée dans le sens des aiguilles d'une montre.

Avant la première utilisation, veuillez retirer le capuchon en caoutchouc de la prise.

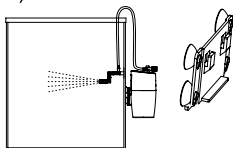
Réservoir d'eau :

Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre, par exemple de l'eau filtrée ou distillée, après avoir fixé l'appareil (min. 298 ml, max. 304 ml). Veuillez éteindre l'appareil avant de le remplir d'eau.

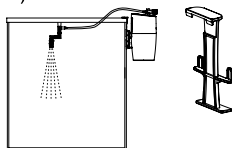
Après le montage, connectez l'adaptateur électrique au système et branchez l'adaptateur à l'alimentation électrique. Il est également possible de faire fonctionner le Reptile Rain avec 3 piles AA. Avec le fonctionnement sur piles, une utilisation mobile est également possible.

Utilisez le support pour les terrariums en verre (A) ou en bois (B) selon le type de terrarium.

A)



B)

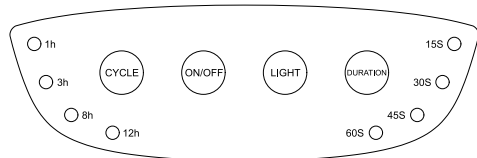


Lumière LED :

Le voyant LED ne s'allume que pendant le processus de pulvérisation. Pendant le processus de pulvérisation, le voyant LED peut également être allumé ou éteint à l'aide de l'interrupteur LIGHT.

Conseils pour le fonctionnement du système

Pour éviter un arrosage trop important, il faut adapter la durée d'arrosage au terrarium. Les intervalles doivent également être choisis de manière à éviter un arrosage excessif.



Si la pompe n'aspire pas l'eau du réservoir lors de la première mise en route, la dépression nécessaire au démarrage peut être générée en aspirant avec la bouche sur le tuyau de sortie. En appuyant sur le bouton ON/OFF pendant 3 secondes, on pulvérise immédiatement pendant 15 secondes, quels que soient les intervalles. LIGHT permet d'allumer et d'éteindre la lumière. Pour régler le cycle de pulvérisation, appuyez sur CYCLE et sélectionnez l'intervalle souhaité (1-12 heures) en appuyant à nouveau sur le bouton CYCLE. Le témoin de gauche indique l'intervalle sélectionné. Pour régler la durée de pulvérisation, sélectionnez DURATION jusqu'à ce que la durée de pulvérisation sélectionnée (15-60 sec.) s'allume à droite. Lorsqu'un intervalle commence, le témoin s'allume automatiquement.

Dépannage

Faible volume de pulvérisation : Vérifiez si le filtre est sale ou bloqué.

Aucune eau ne sort des buses : Vérifiez si les buses sont sales ou bloquées.

Aucune eau n'est pompée : Débranchez le tuyau de la pompe et mettez-la sous tension jusqu'à ce que l'eau soit pompée par la sortie d'eau. Remettez ensuite le tuyau en place. Si cela n'aide pas et que le problème ne peut être corrigé même après avoir remplacé le filtre et les buses, le produit doit être renvoyé au revendeur ou à un personnel qualifié pour réparation.

Instructions de sécurité

- Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Ne jamais brancher ou débrancher la fiche d'alimentation avec des mains mouillées ou humides.
- La pompe n'est pas adaptée à un fonctionnement continu (10 minutes maximum de fonctionnement continu).
- N'effectuez aucune modification ou manipulation sur l'appareil.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées (électriciens).
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- Le fonctionnement n'est autorisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni.
- Avant l'utilisation, déballez complètement le bloc d'alimentation et le câble d'alimentation et vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés ou humides.
- Si les composants sont endommagés, le fonctionnement n'est pas autorisé ou doit être arrêté immédiatement.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et 40 °C.

Remarques importantes

- Pour éviter tout risque de calcification, l'appareil ne doit être utilisé qu'avec de l'eau déminéralisée ou distillée.
- Veillez à ce qu'il y ait toujours suffisamment d'eau dans le réservoir. Un fonctionnement sans eau dans le réservoir peut endommager la pompe.
- Les éléments porteurs d'eau du système ne doivent pas être placés sur des surfaces sensibles à l'humidité, car de la condensation peut se produire en raison de la conception, ou des fuites peuvent se produire en raison des fluctuations de température et de la dilatation/rétraction du matériau qui en résulte. Par conséquent, le système doit être contrôlé à intervalles réguliers (au moins une fois par semaine) pour vérifier l'absence de fuites. Toute responsabilité pour des dommages résultant d'une installation incorrecte par l'utilisateur est exclue.

Données techniques :

- Alimentation : Entrée : 100-240V ~ 50/60Hz, Sortie : 5V / 1A
- Appareil : Entrée : 5V / 1A, 5W
- Capacité de la pompe : max. 105ml/min

(NL) Elektrische en elektronische apparaten/ informatie voor particuliere huishoudens

Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat.

1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval verzamelen. WEEE hoort niet bij huishoudelijk afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld.

2. Batterijen, accu's en lampen

Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingebouwde oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het inleveren uit WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken.

3. Manieren om WEEE in te leveren

Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU.

4. Informatie over de bescherming van privacy

WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees u er in uw eigen belang van bewust dat iedere eindgebruiker zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd.

5. Potentiële milieu-impact

WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als de inzameling, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt.

6. Uw rol in de omgang met WEEE

Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, door het niet weg te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzamelpunt in te leveren, levert u als eindgebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE.

7. Betekenis van de doorgekruiste afvalcontainer

De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

Versie 1.0 / Maart 2022

(NL) Gebruiksaanwijzing

De beregeningsinstallatie bestaat uit:

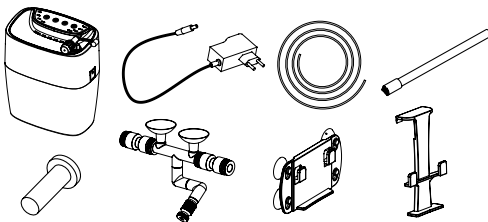
- Pomp (105 ml/min.) en waterreservoir (800 ml)
- Voedingseenheid (ingang: 100-240 V, 50/60 Hz/uitgang: 1A)
- Waterslang (180 cm)
- Waterslang, transparant, met filter
- Eindkap
- 2 sproeiers met zuignappen
- 1 zuignap voor slangbevestiging
- 2 bevestigingsmiddelen voor pomp en waterreservoir

Het gebruik van gedemineraliseerd water wordt sterk aanbevolen.

Reptile Rain is uitstekend voor het bevochtigen van terrariums en het bewateren van planten. Vooral tropische, in regenwou-

den levende reptielen en amfibieën hebben constant een hoge luchtvochtigheid nodig om gezond te blijven. Ook subtropische, steppe bewonende reptielen hebben behoefte aan een hogere vochtigheidsgraad in de ochtenduren. De intervallen en de bewateringsduur van *Reptile Rain* kunnen worden ingesteld. Wij adviseren het gebruik van regel- en besturingstechniek (b.v. TRIxie thermo-/hygrostaat of tijd klok) om een optimale werking te waarborgen.

Accessoires:



Pomp: De bijgeleverde pomp zorgt voor een gelijkmatige pompwerking. Als er rustlicht in het systeem zit, kan er aan het begin van het proces minder pompvermogen zijn.

Sproeiers: De bijgeleverde sproeiers zijn draaibaar en zwenkbaar. Zij maken een optimale bewatering van het terrarium of het plantenperk mogelijk.

Bevestigingsmiddelen: De bijgeleverde bevestigingsmiddelen maken de bevestiging aan het glazen of houten terrarium mogelijk.

Slang: De slang moet op de juiste lengte worden afgeknipt. Zorg ervoor dat u recht afknipt. Plaats alle onderdelen in de juiste positie alvorens te knippen.

Waterfilter: Het meegeleverde waterfilter voorkomt dat de pomp verstopt raakt met vuildeeltjes. Er moet echter op worden toegezien dat het water wordt voorgefilterd wanneer het rechtstreeks uit het terrarium wordt gehaald.

Ingebruikneming en opstelling

Installatieplaats:

De voedingseenheid moet zo worden geplaatst dat zij niet nat kan worden. Ook de plaats van de pomp moet zo worden gekozen dat hij niet nat kan worden. Plaatst u het apparaat a.u.b. buiten het terrarium. De pomp mag niet boven de sproeier geplaatst worden, aangezien hij anders door de waterdruk kan druppelen.

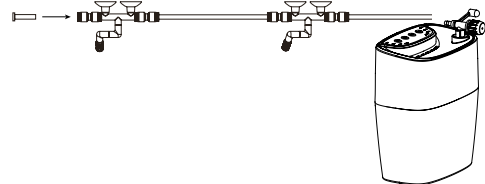
Aansluiting van de pomp op de slang:

De inkomende verbinding van de pomp met het waterreservoir wordt gemaakt via de doorzichtige slang. Sluit de transparante aanzuigbuis aan op de aanzuigmond aan de onderzijde van de hoofdmotor.



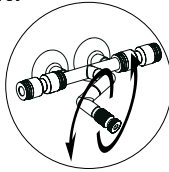
Het verbinden van de sproeiers met de slang:

Sluit de eindkap, de sproeiers en de zwarte slang in de genoemde volgorde aan. De slang moet in overeenstemming met de gewenste installatie worden afgeknipt. Sluit u het andere uiteinde van de slang aan op de wateruitlaat van de pomp. **Tip:** Bevestig eerst de sproeiers op de gewenste posities en knip dan de overeenkomstige slanglengtes af. Zorg ervoor dat u recht afknipt.



Het installeren van de sproeiers:

In het terrarium wordt de zwarte slang van spuitstuk naar spuitstuk gelegd. Het laatste mondstuk wordt afgesloten met de eindkap. Hij klikt wanneer de slang stevig in het mondstuk zit. Om het weer los te maken, moeten de uiteinden van het mondstuk naar beneden worden gedrukt. Plaats bij de installatie de zuignappen en druk ze stevig aan om te waarborgen dat de sproeiers goed vastzitten.



In het terrarium wordt de zwarte slang van spuitstuk naar spuitstuk gelegd. Het laatste mondstuk wordt afgesloten met de eindkap. Hij klikt wanneer de slang stevig in het mondstuk zit. Om het weer los te maken, moeten de uiteinden van het mondstuk naar beneden worden gedrukt. Plaats bij de installatie de zuignappen op het gladde glas en druk ze stevig aan om te waarborgen dat de sproeiers goed vastzitten.

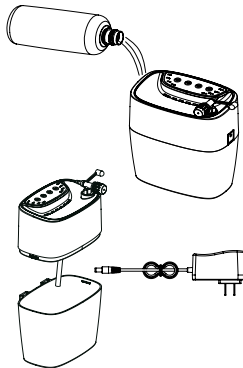
Bij het eerste gebruik trekt u het rubberen kapje uit de uitlaat.

Waterreservoir:

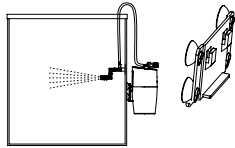
Vul het waterreservoir met schoon water, bijv. gefilterd of gedestilleerd water, nadat u het toestel hebt aangesloten (min. 298 ml, max. 304 ml). Schakel de stroom uit voordat u water bijvult.

Na de montage sluit u de netadapter aan op het systeem en verbindt u de adapter met de stroombron. Het is ook mogelijk de Reptile Rain te gebruiken met 3 AA batterijen. Met batterijvoeding is ook mobiel gebruik mogelijk.

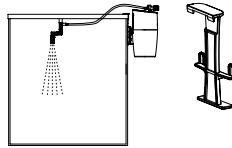
Gebruik, afhankelijk van het terrarium, de houder voor glazen (A) of houten (B) terrariums.



A)



B)

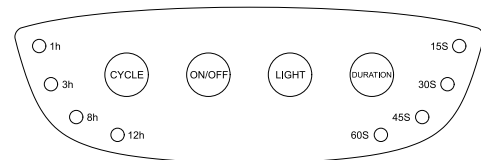


LED-licht:

Het LED-licht brandt alleen tijdens het sproeien. Onder dit gebeuren kan het LED-licht ook worden in- of uitgeschakeld met de LIGHT-schakelaar.

Instructies voor de bediening van het systeem

Om te voorkomen dat er te veel water wordt gegeven, moet de beregenigingstijd aan het terrarium worden aangepast. De intervallen moeten ook zo worden gekozen dat overvochtiging wordt vermeden.



Indien de pomp bij de eerste inbedrijfstelling geen water uit de tank aanzuigt, kan het voor het starten vereiste vacuüm worden gecreëerd door met de mond aan de uitlaatpijp te zuigen. Door 3 seconden indrukken van de ON/OFF knop, wordt er onmiddellijk gedurende 15 seconden gesproeid, ongeacht de intervallen. LIGHT schakelt het licht aan en uit. Om de sproeicyclus in te stellen, drukt u op CYCLE en kiest u het gewenste interval (1-12 uur) door nogmaals op de toets CYCLE te drukken. Links daarnaast brandt het lampje bij de gekozen interval. Om de sproeiduur in te stellen, kiest u DURATION totdat de geselecteerde sproeiduur (15-60 sec.) rechts oplicht. Wanneer een interval begint, gaat het lampje ook automatisch branden.

Problemen oplossen

Lage sproeihoeveelheid: Controleer of het filter vuil is of door iets geblokkeerd wordt.

Geen water uit de sproeiers: Controleer of de sproeiers vuil zijn of door iets geblokkeerd worden.

Er wordt geen water opgepompt: Trekt u de slang los van de pomp en schakel de stroomvoorziening in totdat er water uit de wateruitlaat wordt gepompt. Sluit dan de slang weer aan. Indien dit niet helpt en het probleem ook na het vervangen van het filter en de sproeiers niet kan worden opgelost, moet het product voor reparatie naar de dealer of vakman worden gezonden.

Veiligheidsvoorschriften

- Leest u de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- De netstekker nooit met natte of vochtige handen aansluiten of uittrekken.
- De pomp is niet geschikt voor continu gebruik (max. 10 minuten continu gebruik).
- Breng geen wijzigingen of manipulaties aan het toestel aan.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen (elektriciens).
- Reinig het toestel alleen met een licht vochtige doek.
- Het toestel mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde voedingseenheid.
- Vóór gebruik de voedingseenheid en het netsnoer volledig afrollen en controleren op beschadiging en vocht.
- Als de onderdelen beschadigd zijn, is het gebruik niet toegestaan en moet dat onmiddellijk worden stopgezet.
- Het toestel mag alleen worden gebruikt bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en 40 °C.

Belangrijke opmerkingen

- Ter bescherming tegen verkalkingsschade mag het toestel uitsluitend met gedemineraliseerd of gedestilleerd water worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat er altijd genoeg water in het reservoir zit. Stationair draaien zonder water in de tank kan de pomp beschadigen.
- De watervoerende elementen van het systeem mogen niet worden geplaatst op oppervlakken die gevoelig zijn voor vocht, aangezien condensatie kan optreden als gevolg van het ontwerp, of lekken kunnen ontstaan als gevolg van temperatuurschommelingen en de daaruit voortvloeiende uitzetting/krimp van het materiaal. In verband daarmee moet het systeem met regelmatige tussenpozen (ten minste wekelijks) op lekken worden gecontroleerd. Aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuiste installatie door de gebruiker is uitgesloten.

Technische gegevens:

- Voeding: Ingang: 100-240V ~ 50/60Hz, Uitgang: 5V / 1A
- Apparaat: Ingang: 5V / 1A, 5W
- Pompcapaciteit: max. 105ml/min

Ⓣ Dispositivi elettrici ed elettronici/ Informazioni per nuclei domestici privati

La Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti.

1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccogliergli separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non rientrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta e reso.

2. Batterie, accumulatori e lampadine

I proprietari dei RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari dei RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE.

3. Modalità di reso dei RAEE

I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della Direttiva 2012/19/UE.

4. Tutela della privacy

Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informatici e di telecomunicazione quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli.

5. Potenziale impatto ambientale

I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana qualora la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme di legge.

6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE

Rispettando tali obblighi, e in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, di non smaltirli tra i rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta, tu in quanto utilizzatore finale contribuisce al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE.

7. Significato del simbolo della pattumiera barrata

Il simbolo della pattumiera barrata è presente su tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.

Versione 1.0 / Marzo 2022

Ⓣ Manuale d'istruzioni

Il sistema di irrigazione è composto da:

- Pompa (105 ml/min.) e serbatoio dell'acqua (800 ml)
- Unità di alimentazione (Input: 100-240 V, 50/60 Hz / Output: 1A)
- Tubo dell'acqua (180 cm)
- Tubo dell'acqua, trasparente, con filtro
- Tappo terminale
- 2 erogatori con ventose
- 1 ventosa per il fissaggio del tubo
- 2 elementi di fissaggio per la pompa e il serbatoio dell'acqua

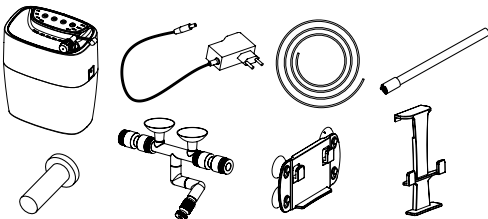
L'uso di acqua demineralizzata è fortemente raccomandato.

Reptile Rain è il prodotto ideale per mantenere i terrari umidi e per irrigare le piante. In particolare, rettili e anfibi tropicali provenienti dalle foreste pluviali necessitano di un alto e costante tasso di umidità perché restino in buona salute. Rettili subtropicali provenienti dalle steppe necessitano anch'essi di un maggiore tasso di umidità durante le ore del mattino. Gli intervalli e la

durata dell'irrigazione di *Reptile Rain* possono essere regolati a piacimento.

Si raccomanda l'utilizzo di un dispositivo di regolazione e controllo (ad esempio TRIXIE Termostato-Igrostato o Timer) per un funzionamento ottimale.

I componenti:



Pompa: La pompa inclusa fornisce un'azione di pompaggio costante. Se c'è aria residua nel sistema, all'inizio del processo le prestazioni di pompaggio possono essere ridotte.

Erogatori: Gli erogatori inclusi possono essere ruotati e orientati. Essi permettono un'irrigazione ottimale del terrario o delle piante.

Elementi di fissaggio: Gli elementi di montaggio inclusi permettono il fissaggio a un terrario di vetro o di legno.

Tubo: Il tubo dev'essere tagliato secondo la lunghezza desiderata. Assicurarsi che i tagli siano dritti. Posizionare tutti i componenti nella posizione corretta prima di tagliare.

Filtro dell'acqua: Il filtro dell'acqua incluso impedisce alle particelle di sporco di otturare la pompa. In ogni caso, quando l'acqua viene prelevata direttamente dal terrario, assicurarsi che avvenga il pre-filtraggio.

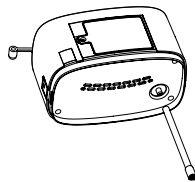
Funzionamento e montaggio

Posizionamento:

L'unità di alimentazione deve essere posizionata in modo che non possa bagnarsi. Anche la posizione della pompa dev'essere scelta in modo che non venga a contatto con l'acqua. Posizionare il dispositivo all'esterno del terrario. La pompa non deve essere posizionata più in alto degli ugelli, altrimenti potrebbero verificarsi gocciolamenti dovuti alla pressione dell'acqua.

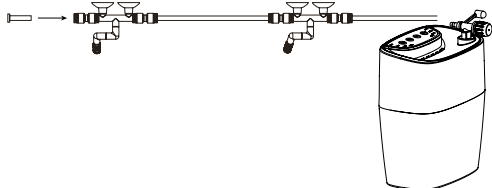
Collegamento della pompa al tubo:

Il collegamento in entrata della pompa al serbatoio d'acqua avviene mediante il tubo trasparente. Collegare il tubo di aspirazione trasparente all'erogatore di aspirazione nella parte inferiore del motore principale.



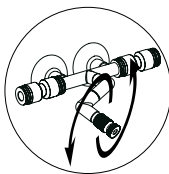
Collegamento degli erogatori al tubo:

Collegare il tappo terminale, gli erogatori e il tubo nero nell'ordine descritto. Il tubo dev'essere tagliato secondo l'installazione desiderata. Collegare l'altra estremità del tubo alla presa di uscita della pompa dell'acqua. **Suggerimento:** collocare gli erogatori nella posizione desiderata prima di tagliare il tubo. Assicurarsi che i tagli siano dritti.



Installazione degli erogatori:

All'interno del terrario, far passare il tubo nero da un ugello all'altro. L'ultimo ugello è chiuso con il tappo terminale. Quando il tubo è ben posizionato nell'ugello verrà emesso un clic. Per rilasciarlo, le estremità dell'ugello devono essere spinte verso il basso. Durante l'installazione, posizionare le ventose sul vetro liscio e premere con fermezza per assicurare una buona tenuta degli erogatori. Durante l'installazione, assicurarsi che il tubo non sia piegato o compresso.



Assicurarsi inoltre che il tubo non corra troppo vicino a possibili fonti di calore nel terrario. Questo potrebbe portare a distorsioni o pericolo d'incendio. Dopo aver collegato gli erogatori, regolare le direzioni a piacimento. Prestare particolare attenzione che nessun apparecchio elettrico (ad esempio lampade, prese di corrente) venga raggiunto dagli spruzzi. Quando si usa un erogatore per nebulizzare, assicurarsi che l'ugello del motore principale sia ben stretto in senso orario.

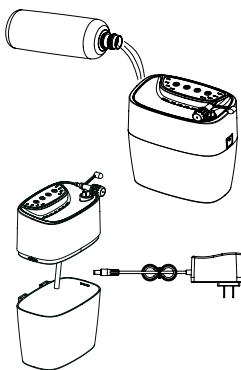
Prima del primo utilizzo, estrarre il tappo di gomma dalla presa.

Serbatoio dell'acqua:

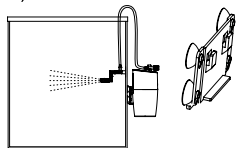
Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua pulita, ad esempio acqua filtrata o distillata, dopo aver collegato il dispositivo (min 298 ml, max 304 ml). Spegnerne l'alimentazione prima di riempire il serbatoio di acqua.

Dopo il montaggio, collegare l'alimentatore al sistema e l'adattatore all'unità di alimentazione. È possibile far funzionare Reptile Rain anche con 3 batterie AA. Con il funzionamento a batterie è possibile usarlo senza collegarlo alla rete elettrica.

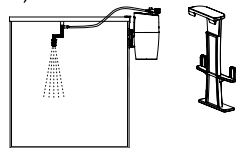
Utilizzare il supporto per terrari di vetro (A) o di legno (B) a seconda del tipo di terrario.



A)



B)

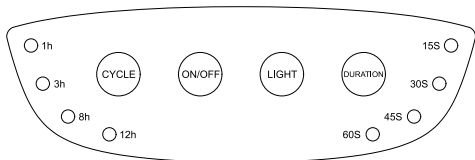


Luce a LED:

La luce a LED si accende solo durante il processo di spruzzatura. Durante questo processo, la luce a LED può essere accesa o spenta con l'interruttore LIGHT.

Suggerimenti per il funzionamento del sistema

Per evitare un'irrigazione eccessiva, il tempo di irrigazione deve essere adattato al terrario. Anche gli intervalli devono essere scelti per evitare di bagnare troppo.



Se la pompa non aspira l'acqua dal serbatoio durante il primo avvio, la pressione negativa necessaria per iniziare può essere generata aspirando con la bocca nel tubo di uscita. Premendo il pulsante ON/OFF per 3 secondi si nebulizza immediatamente per 15 secondi, indipendentemente dagli intervalli. LIGHT accende e spegne la luce. Per impostare il ciclo di nebulizzazione, premere CYCLE e selezionare l'intervallo desiderato (1-12 ore) premendo nuovamente il pulsante CYCLE. La spia a sinistra mostrerà l'intervallo selezionato. Per impostare la durata della nebulizzazione, selezionare DURATION fino a quando la durata della nebulizzazione selezionata (15-60 sec.) si accende a destra. Quando inizia un intervallo, la spia si accende automaticamente.

Risoluzione dei problemi

Volume di nebulizzazione basso: controllare se il filtro è sporco o bloccato.

Mancanza di acqua dagli erogatori: controllare se gli erogatori sono sporchi o bloccati.

Mancato pompaggio dell'acqua: scollegare il tubo dalla pompa e accendere l'alimentazione fino a quando l'acqua viene pompata dalla presa di uscita della pompa dell'acqua. Reinserire il tubo. Se questo non aiuta e il problema non si risolve anche dopo la sostituzione del filtro e degli erogatori, il prodotto dovrebbe essere rimandato al rivenditore o a personale qualificato per l'assistenza.

Istruzioni di sicurezza

- Leggere le istruzioni per l'uso prima di avviare il dispositivo
- Non collegare o scollegare mai il dispositivo con le mani umide o bagnate
- La pompa non è adatta al funzionamento continuo (max. 10 minuti d'uso continuato)
- Non modificare o manomettere il dispositivo
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da persone qualificate (elettricisti)
- Pulire l'apparecchio solo con un panno leggermente umido
- Il funzionamento è consentito solo con l'unità di alimentazione fornita
- Prima dell'uso, togliere completamente il cavo di alimentazione e controllare l'unità di alimentazione in cerca di eventuali danni e umidità
- Se i componenti sono danneggiati, il funzionamento non è consentito o deve essere interrotto immediatamente
- Il dispositivo dev'essere utilizzato a temperature comprese tra 0°C e 40°C

Importante:

- Per evitare danni da calcificazione, utilizzare il dispositivo esclusivamente con acqua demineralizzata o distillata.
 - Assicurarsi che ci sia sempre acqua a sufficienza nel contenitore. Il funzionamento senza acqua nel serbatoio può danneggiare la pompa.
 - Gli elementi dell'apparecchio che conducono l'acqua non devono essere posizionati su superfici sensibili all'umidità, poiché potrebbe formarsi della condensa o si potrebbero verificare delle perdite a causa delle oscillazioni di temperatura, con conseguente estensione/restringimento del materiale. Pertanto, il sistema deve essere controllato ad intervalli regolari (almeno settimanalmente) per individuare eventuali perdite.
- È esclusa la responsabilità per danni derivanti da un'installazione impropria da parte dell'utente.

Specifiche tecniche:

- Alimentatore: Ingresso: 100-240V ~ 50/60Hz, Uscita: 5V / 1A
- Dispositivo: Ingresso: 5V / 1A, 5W
- Capacità pompa: max 105ml/min

(ES) Dispositivos eléctricos y electrónicos/información para hogares particulares

La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes.

1. Recogida separada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Los aparatos eléctricos y electrónicos que se hayan convertido en residuos se denominan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los propietarios de RAEE deben separarlos de los residuos urbanos no seleccionados. Los RAEE no deben desecharse con los residuos domésticos, sino en sistemas especiales de recogida y devolución.

2. Pilas, acumuladores y lámparas

Los propietarios de RAEE deben entregarlos completos. No obstante, los propietarios de RAEE deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén integrados en el RAEE, así como las lámparas que puedan extraerse del RAEE sin destruirlo, antes de entregarlos en un punto de recogida.

3. Formas de devolver el RAEE

Los propietarios de RAEE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE.

4. Aviso sobre protección de la privacidad

Los RAEE suelen contener datos personales sensibles. Esto se refiere, en particular, a los dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, como los ordenadores y teléfonos móviles. Por su propio interés, le advertimos de que todo usuario final es responsable de la eliminación de los datos del RAEE antes de desecharlo.

5. Posible impacto medioambiental

Los RAEE contienen sustancias que pueden tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana si su recogida, entrega, reutilización o recuperación de materiales no se lleva a cabo de conformidad con la legislación aplicable.

6. Su papel en el tratamiento de residuos RAEE

Cumpliendo estas obligaciones y, en particular, cumpliendo la obligación de recoger los RAEE por separado, no desechos junto con los residuos urbanos no seleccionados y entregarlos en puntos de recogida, usted, como usuario final, contribuye a la reutilización y recuperación de materiales de los RAEE.

7. Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa

El contenedor de basura tachado con un aspa que suele mostrarse en los aparatos eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo en cuestión debe separarse de los residuos urbanos no seleccionados al final de su vida útil.

Versión 1.0 / Marzo de 2022

(ES) Manual de instrucciones

El sistema de aspersión consta de:

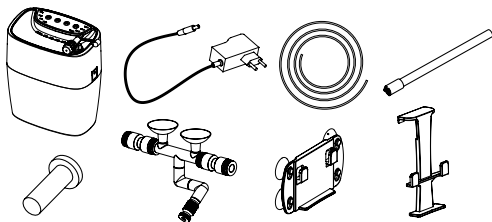
- Bomba (105 ml/min.) y depósito de agua (800 ml)
- Fuente de alimentación (Entrada: 100-240 V, 50/60 Hz / Salida: 1A)
- Manguera de agua (180 cm)
- Manguera de agua, transparente, con filtro
- Tapa final
- 2 boquillas con ventosas
- 1 ventosa para la fijación de la manguera
- 2 fijaciones para la bomba y el depósito de agua

Se recomienda encarecidamente el uso de agua desmineralizada.

Reptile Rain es ideal para humidificar terrarios y para regar plantas. Especialmente los reptiles y anfibios tropicales que viven en la selva necesitan una humedad alta y constante para mantenerse

sanos. Los reptiles subtropicales que viven en la estepa también necesitan una mayor humedad en las horas de la mañana. Los intervalos y la duración del riego de *Reptile Rain* pueden ajustarse. Recomendamos el uso de la tecnología de regulación y control (por ejemplo, el termo/higrostat TRIXIE o el temporizador) para garantizar un funcionamiento óptimo.

Accesorios:



Bomba: La bomba incluida proporciona una acción de bombeo consistente. Si hay aire residual en el sistema, puede haber un rendimiento de bombeo reducido al principio del proceso.

Boquillas: Las boquillas incluidas pueden girar y pivotar. Permiten un riego óptimo del terrario o del sistema de plantas.

Elementos de fijación: Los elementos de fijación incluidos permiten la sujeción a un terrario de cristal o de madera.

Manguera: La manguera debe cortarse a la longitud adecuada según las necesidades. Asegúrese de que los cortes sean rectos. Coloque todas las piezas en el lugar correcto antes de cortarlas.

Filtro de agua: El filtro de agua incluido evita que las partículas de suciedad obstruyan la bomba. No obstante, asegúrese de realizar un filtrado previo cuando el agua se tome directamente del terrario.

Inicio del funcionamiento y puesta en marcha

Lugar de instalación:

La fuente de alimentación debe colocarse de forma que no pueda mojarse. La ubicación de la bomba también debe elegirse de forma que no pueda mojarse. Coloque el dispositivo fuera del terrario. La bomba no debe colocarse a mayor altura que las boquillas, de lo contrario podría haber goteo debido a la presión del agua.

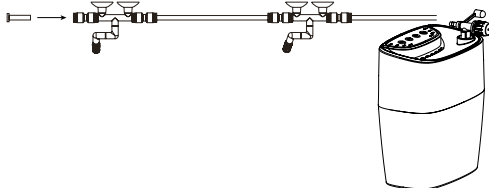
Conexión de la bomba a la manguera:

La conexión de entrada de la bomba al depósito de agua se realiza con la manguera transparente. Conecte el tubo de aspiración transparente a la boquilla de aspiración situada en la parte inferior del motor principal.



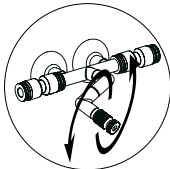
Conectar las boquillas a la manguera:

Conecte la tapa, las boquillas y la manguera negra en el orden descrito. La manguera debe ser cortada de acuerdo con la instalación deseada. Conecte el otro extremo de la manguera a la salida de agua de la bomba. **Consejo:** Primero coloque las boquillas en las posiciones deseadas y luego corte los tramos de manguera adecuados. Asegúrese de que los cortes sean rectos.



Instalación de las boquillas:

Dentro del terrario, pasa la manguera negra de boquilla a boquilla. La última boquilla se cierra con la tapa del extremo. Hay un clic cuando la manguera se asienta firmemente en la boquilla. Para soltarla, hay que empujar los extremos de la boquilla hacia abajo. Al instalar, coloque las ventosas en el cristal liso y presione firmemente para asegurar un ajuste firme de las boquillas.



Al instalar, asegúrese de que la manguera no esté doblada ni comprimida. Además, asegúrese de que la manguera no esté demasiado cerca de posibles fuentes de calor en el terrario. Esto puede provocar deformaciones o riesgos de incendio. Tras la conexión, alinee las boquillas de pulverización en las direcciones deseadas. Preste especial atención a que no se rocíe ningún dispositivo eléctrico (por ejemplo, lámparas, enchufes). Cuando utilice una boquilla de pulverización, asegúrese de que la boquilla del motor principal esté firmemente apretada en el sentido de las agujas del reloj.

Antes del primer uso, extraiga el tapón de goma de la salida.

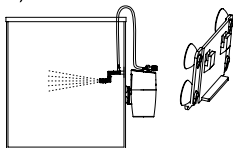
Depósito de agua:

Llene el depósito de agua con agua limpia, por ejemplo, agua filtrada o destilada, después de colocar el aparato (mín. 298 ml, máx. 304 ml). Desconecte la alimentación antes de rellenar el agua.

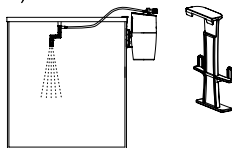
Tras el montaje, conecte el adaptador de corriente al sistema y conecte el adaptador a la red eléctrica. También es posible hacer funcionar el Reptile Rain con 3 pilas AA. Con el funcionamiento a pilas, también es posible el uso móvil.

Utilice el soporte para terrarios de cristal (A) o de madera (B), según el tipo de terrario.

A)



B)

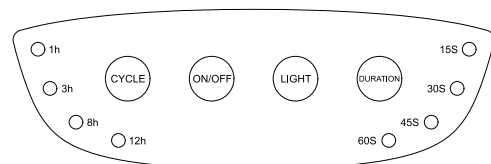


Luz LED:

La luz LED sólo se enciende durante el proceso de pulverización. Durante el proceso de pulverización, la luz LED también puede encenderse o apagarse con el interruptor LIGHT.

Consejos para el funcionamiento del sistema

Para evitar un riego excesivo, el tiempo de riego debe ajustarse al terrario. Los intervalos también deben elegirse para evitar el exceso de riego.



Si la bomba no extrae agua del depósito durante la primera puesta en marcha, se puede generar la presión negativa necesaria para el arranque aspirando con la boca en el tubo de salida. Si se pulsa el botón ON/OFF durante 3 segundos, se rociará inmediatamente durante 15 segundos, independientemente de los intervalos. LIGHT enciende y apaga la luz. Para ajustar el ciclo de pulverización, pulse CYCLE y seleccione el intervalo deseado (1-12 horas) pulsando de nuevo el botón CYCLE. La luz de la izquierda mostrará el intervalo seleccionado. Para ajustar la duración de la pulverización, seleccione DURACIÓN hasta que la duración de la pulverización seleccionada (15-60 seg.) se ilumine a la derecha. Cuando se inicia un intervalo, la lámpara se enciende automáticamente.

Solución de problemas

Volumen de pulverización bajo: Compruebe si el filtro está sucio u obstruido.

No sale agua de las boquillas: Compruebe si las boquillas están sucias o bloqueadas.

No se bombea agua: Desconecte la manguera de la bomba y encienda el aparato hasta que salga agua por la salida de agua. A continuación, vuelva a introducir la manguera. Si esto no ayuda y el problema no puede ser corregido incluso después de reemplazar el filtro y las boquillas, el producto debe ser devuelto al distribuidor o a personal calificado para el servicio.

Instrucciones de seguridad

- Lea las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato.
- Nunca conecte o desconecte el enchufe con las manos mojadas o húmedas.
- La bomba no es adecuada para un funcionamiento continuo (máx. 10 minutos de funcionamiento continuo).
- No realice cambios ni manipulaciones en el aparato.
- Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por personas cualificadas (electricistas).
- Limpie el aparato sólo con un paño ligeramente húmedo.
- El funcionamiento sólo está permitido con la fuente de alimentación incluida.
- Antes de ponerlo en funcionamiento, desenvuelva completamente la fuente de alimentación y el cable de alimentación y compruebe que no estén dañados ni tengan humedad.
- Si los componentes están dañados, el funcionamiento no está permitido o debe interrumpirse inmediatamente.
- El aparato sólo puede funcionar a temperaturas ambiente entre 0 °C y 40 °C.

Notas importantes

- Para evitar daños por calcificación, el aparato sólo puede funcionar con agua desmineralizada o destilada.
- Asegúrese de que siempre haya suficiente agua en el depósito. El funcionamiento sin agua en el depósito puede dañar la bomba.
- Los elementos portadores de agua del sistema no deben colocarse en superficies sensibles a la humedad, ya que puede producirse condensación debido al diseño, o pueden producirse fugas debido a las fluctuaciones de temperatura y la consiguiente expansión/contracción del material. Por lo tanto, debe comprobarse la estanqueidad del sistema a intervalos regulares (al menos semanalmente). Queda excluida la responsabilidad por daños derivados de una instalación incorrecta por parte del usuario.

Datos técnicos:

- Fuente de alimentación: Entrada: 100-240V ~ 50/60Hz, Salida: 5V / 1A
- Dispositivo: Entrada: 5V / 1A, 5W
- Capacidad de la bomba: máx. 105ml/min

TRIXIE Heimtierbedarf

GmbH & Co. KG
Industriestraße 32
24963 Tarp
DEUTSCHLAND

Telefon +49 4638 2109 - 100

Telefax +49 4638 2109 - 500

www.trixie.de

